

MONTAGEVOORSCHRIFT UBBINK KUNSTOF-DAKRAAM.

ALGEMEEN

Vóór u gaat inbouwen, moet u dit raam eigenlijk zien als een aantal dakpannen uit-één-stuk, door het zgn. "panindekstuk". Dus één grote dakpan, als het ware, die eenvoudigweg tussen de andere pannen wordt ingelegd, nadat de uitsparing in het dakbeschoot is gezaagd t.b.v. de houten binnenbak.

WERKWIJZE T.B.V. DE PLAATSBEPALING

A. bepaal binnenshuis de plaats van uw raam en sla waar straks ongeveer het midden van het raam komt een lange spijker door het dakbeschoot, zodat buiten op het dak enkele pannen licht worden opgeduwd.

B. Buiten op het dak verwijderd u deze pan(nen) en tevens het aantal dakpannen (overeenkomstig het panindekstuk).

C. Leg nu het raam op het zichtbaar geworden dakbeschoot. Zódanig, dat het panindekstuk een regelmatige aansluiting heeft op de omringende dakpannen en de spijker in het midden zit.

(Koppel eerst de uitzetter los van het bovenlicht, zodat u straks het raam kunt openen zonder te verschuiven)!



Aan de linker- en bovenzijde valt het indekstuk **ONDER** de aansluitende pannen.

Aan de rechter- en onderzijde valt het indekstuk **OVER** de aansluitende pannen.



D. het raam ligt nu op z'n definitieve plaats. Open het bovenlicht en teken m.b.v. een potlood de hoekpunten van de binnenbak loodrecht af op het dakbeschoot. Nu kan het raam van z'n plaats en kunnen we het te zagen gat exakt aftekenen. **(houd rekening met de dikte van het binnenbakmateriaal)**. Controleer of wat u aftekent, overeenkomt met de **buitenwerkse** maten van de houten binnenbak.

E. Vóór u gaat zagen tòch maar even de definitieve plaats van de uitsparing ook binnenshuis controleren (bijvoorbeeld: spijkers door de hoekpunten naar binnen slaan).

ZAGEN

U zaagt nu het gat in het dakvlak b.v. door op de vier hoekpunten eerst een gat te boren. De zaagsnede aan te zetten met een schrobzaag, waarna met een gewone zaag kan worden doorgegaan.

PLAATSEN

Het raam kan nu in de uitsparing worden geplaatst. De pannen aan de linker- en bovenkant kunnen weer op hun plaats worden gelegd.

AFWERKEN

Aan de binnenzijde kan het raam in het dakbeschoot worden vastgetimmerd. De afwerking kan b.v. geschieden met een houten sierlijst rond de bak. De afwerking mag geen spanningen of vervormingen in het raam veroorzaken.

MONTAGEVORSCHRIFT FÜR UBBINK KUNSTOFF-DACHFENSTER

ALLGEMEINES

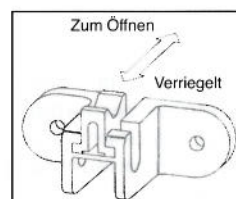
Da das Dachfenster mit einem Ziegeldeckstück versehen ist, kann es als einen großen Ziegel betrachtet werden. Das Fenster wird also zwischen den andern Ziegeln gelegt, nachdem man mit Rücksicht auf den hölzernen Innenkasten die Öffnung in der Schalung gesägt hat.

PLATZBESTIMMUNG

A. Im Hause die Fensteröffnung bestimmen. Ungefähr an der Stelle wo die mitte des Fensters kommt, einen langen Nagel durch die Schalung treiben, bis außen am Dach ein (mehrere) Ziegel leicht gehoben wird (werden).

B. An der Außenseite den (die) gehobenen Ziegel sowie die dem Dachfenster entsprechenden Ziegel rundherum diesem Nagel entfernen.

C. Jetzt das Fenster so auf die sichtbar gewordenen Schalung legen, daß das Ziegeldeckstück genau an die nicht entfernten Ziegel anschließt (Nagel ungefähr in der mitte!).

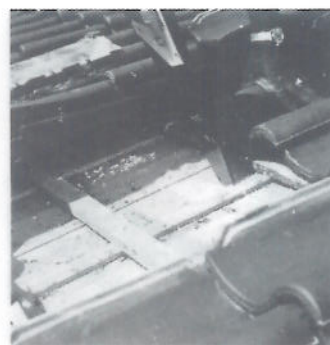


(Zuerst den Riegel am overlicht lösen, damit das Fenster nachher ohne verschieben geöffnet werden kann).



An der linken und oberen Seite liegt das Deckstück **UNTER** den anschließenden Ziegeln.

An der rechten und unteren Seite liegt das Deckstück **AUF** den anschließenden Ziegeln.



D. Das fenster hat jetzt seinen endgültigen Platz. Das Oberlichtteil öffnen und mit einem Bleistift die Winkelpunkte des Innenkastens senkrecht auf der Schalung markieren.

Das Fenster herausnehmen und die zu sägende Öffnung genau markieren (**Außenmaß des Innenkastens = Öffnungsmaß**).

E. Bevor gesägt wird prüfe man die endgültige Öffnung auch im Hause (dazu z. B. Nägel an den Winkelpunkten von Außen hineintreiben).

SÄGEN

Hiernach sägen Sie das Loch in die Dachfläche indem Sie z.B. zuerst Löcher in die vier Ecken bohren und mit einer Toffelsäge den Sägeschnitt machen um mit einer ordentlichen Säge weiterzumachen.

PLACIERUNG

Das Fenster kann jetzt in die Aussparung gelegt werden. Die Ziegel an der linken und Oberseite können wieder eingedeckt werden.

WEITER-BEARBEITUNG

Von innen kann das Fenster in die Dachschalung genagelt oder geschraubt werden. Die Ergänzung des Einbaus kann z.B. mittels einer Holzzierleiste um den Innenrahmen geschehen.

NOTICE D'INSTALLATION: ASTRON

GENERALITES

Lors de son installation, considérer votre châssis ASTRON comme un élément monobloc. Présenter-le sur le toit et repérer la trémie à effectuer, correspondante à l'encadrement bois.

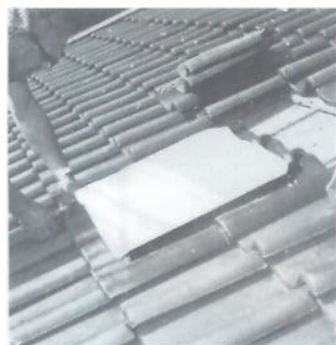
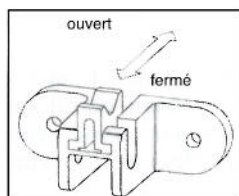
CHOIX DE L'EMPLACEMENT

A. Déterminer de l'intérieur l'emplacement du châssis. Enfoncer dans le coin inférieur droit un grand clou à travers la sous-toiture. Ce dernier soulèvera le matériaux de couverture et permettra le repérage de l'extérieur.

B. Monter sur le toit et enlever le matériaux de couverture de la zone intéressée.

C. Poser le châssis sur la sous-toiture rendue visible. Vérifier le positionnement de l'embase.

Détacher la poignée de l'ouvrant permettant ultérieurement un accès vers l'intérieur sans devoir se déplacer.



En haut, l'embase se pose SOUS le matériaux de couverture.
En bas l'embase se pose SUR le matériaux de couverture.

D. Le châssis se trouve maintenant à sa place définitive. Ouvrir le châssis et repérer au crayon les angles intérieurs de l'encadrement.

Enlever le châssis, puis tracer précisément le pourtour de la trémie à découper. **Tenir compte de l'épaisseur du coffrage.**

E. Avant de scier, vérifier à nouveau le bon positionnement de la trémie en enfonçant des clous à chaque angle du traçage de l'extérieur vers l'intérieur.

DECOUPAGE

Découper la trémie dans le toit en préçant un trou à chaque coin. Amorcer le trait de scie à l'aide d'une egoïne.

Après découpage, dégager le matériaux de couverture de la zone concernée.

FINITION

Le châssis peut être fixé dans la sous-toiture. En finition, vous pouvez garnir l'encadrement d'une moulure périphérique.

MISE EN PLACE

Le châssis peut à présent être définitivement posé dans la trémie, puis recouvrir du matériaux de couverture.



Dem Hersteller bleiben technische Daten und Änderungen vorbehalten, wenn diese der Weiterentwicklung und Fortschritt dienen.

Sous réserve de modifications d'exécution.



ubbink

